

# LE CERCLE PARFAIT

de Ademir KENOVIC

## FICHE TECHNIQUE

Titre original : Savrseni krug

Pays : Bosnie Herzégovine / France

Durée : 1h48

Année : 1997

Genre : Drame

Scénario : Ademir KENOVIC, Abdulah SIDRAN (Pjer ZALICA a apporté une collaboration)

Directeur de la photographie : Milenko UHERKA

Son : David BAKSHT

Décors : Kemal HRUSTANOVIC

Costumes : Sanja DZEBA

Montage : Christel TANOVIC

Musique : Esad ARNAUTALIC, Ranko RIHTMAN

Coproduction : Parnasse international / La Sept Cinéma / Dokument Sarajevo / Argus Film Produktie / Vpro Television / Mafilm Objektiv Filmstudio

Distribution : Les Films du Losange

Interprètes : Mustafa NADAREVIC (Hamza), Almedin LELETA (Adis), Almir PODGORICA (Kerim), Josip PEJAKOVIC (Marko), Jasna DIKLIC (Gospodja), Mirela LAMBIC (Miranda)

Sortie : 10 septembre 1997

## SYNOPSIS

Adis et Karim, deux garçons âgés de sept et neuf ans, ont trouvé refuge par hasard chez Hamza, le poète, dont la femme et la fille ont quitté Sarajevo. Adis et son frère ont perdu toute leur famille à l'exception d'une tante, Aïcha, réfugiée en Allemagne. Hamza doit absolument retrouver la trace de cette femme. Jour après jour, le poète et les enfants vont apprendre à vivre ensemble, à se découvrir, à rêver...

## AUTOUR DU FILM

### Le réalisateur

Ademir Kenovic est né en 1950 à Sarajevo.

1969 : il entre à l'université de Sarajevo, séjourne dans une université des USA (Ohio).

1974 : retour à Sarajevo, où il fait une thèse sur Shakespeare et le cinéma.

1976 : il réalise des émissions variées pour la télévision de Sarajevo.

1986 : il réalise son premier long métrage de cinéma, *Un supplément d'âme*, projeté à Cannes en 1991.

1989 : Professeur à l'académie de cinéma et de théâtre de Sarajevo. Réalise un second long métrage : *Kuduz*.

1990 : Avec d'autres, il fonde le SAGA (Sarajevo Group Of Authors) qui, durant le siège de la ville (1991-1995), fournit des images aux télévisions du monde entier.

La préparation du *Cercle Parfait* se fait en 1996. Ademir Kenovic déclare avoir eu beaucoup de mal à choisir les acteurs principaux : « Nous devons trouver des acteurs capables de comprendre l'atmosphère dans laquelle nous avons vécu. [...] Mustafa Nadarevic est un excellent acteur bosniaque, qui vit à Zagreb [capitale de la Croatie]. Il a préparé le rôle pendant un an et m'a beaucoup aidé pour le travail avec les autres comédiens. Pour les enfants [...], il fallait non seulement qu'ils soient talentueux, mais qu'ils puissent supporter les conditions très difficiles du tournage. J'ai auditionné plus de 4000 enfants... Ceux que j'ai choisis viennent de deux villages éloignés de Sarajevo. Après les avoir sélectionnés, nous avons appris qu'ils avaient vécu à peu près la même histoire. »

### Le scénariste

Abdulah Sidran a toujours vécu dans sa ville natale de Sarajevo (né en 1944). Poète, écrivain, scénariste, il est très connu en Bosnie. Certains de ses textes ont été traduits en français : *Sabhaza* (1970), *La chair et les os* (1976), *La Maladie de l'âme* (1988)...

Scénariste depuis 1979, avec le téléfilm *Les anguilles voyagent dans la mer des Sargasses*, il écrit le scénario de deux films d'Emir Kusturica : *Te souviens-tu de Dolly Bell ?* (1981) et *Papa est en voyage d'affaires* (1985). Il rencontre Ademir Kenovic sur le scénario de *Kuduz* (1989).

Les textes poétiques dits en voix off par Hamza dans *Le cercle parfait* ont tous été écrits par Sidran. Ademir Kenovic dit que, dans la réalité inhumaine du siège de Sarajevo, la poésie a fourni un moyen de survivre : « La vie de Sidran pendant le début de la guerre a d'ailleurs été le point de départ de notre histoire. Nous ne prétendions pas faire une biographie, mais le mélange des choses simples et des détails extraordinaires, comme dans ses poèmes, pouvait créer un univers unique. C'est ce que nous avons essayé de recréer dans le film. »

### **Les deux poèmes de Sidran**

- Genèse

Le synopsis est écrit par Kenovic et Sidran en août 1992, l'adaptation, c'est-à-dire le scénario détaillé, se fait de décembre 1992 à février 1993, par les deux hommes installés dans une chambre du Holliday Inn de Sarajevo, donc pendant le siège de la ville. Kenovic évoque une de ses difficultés : « Il fallait sans cesse supprimer tout ce qui était démonstratif et qu'on écrivait presque malgré nous. » Sidran ajoute : « Le plus difficile a été d'écrire la fin. On ne savait pas comment tout cela allait tourner. J'ai écrit cinq épilogues différents. »

Des financements sont trouvés durant l'année 1995 : le CNC (Centre National de la Cinématographie) en France, les Pays-Bas, la Hongrie, la Sept Cinéma.

Le tournage débute le 8 février 1996, dans une ville sinistrée, les difficultés matérielles sont énormes. Les habitants de Sarajevo ont toujours manifesté leur soutien à ce tournage, conscients qu'il représentait un « formidable symbole de la fin de la guerre » (Kenovic).